

FACT SHEET
برگه معلوماتی64a. مقررات تازه برای دارندگان ویزاهای حمایتی
موقت و بشر دوستانه موقت

دلایل قانونی دیگری نیز برای اقامت در استرالیا ندارند، فراهم میسازد تا آنها بتوانند ترتیبات لازم را برای عودت به مملکت خود انجام دهند، و

3. ایجاد امکان برای تقاضا یک سری از ویزاهای عادی در داخل کشور.

شرایط لازم

این مقررات تازه در رابطه با ویزاهای موقت زیر در پروگرام بشر دوستانه قابل اجرا میباشد:

- Secondary Movement Offshore Entry (Temporary) Subclass 447 حرکت ثانوی ورود خارج از کشور (موقت) زیر گروه 447
- Secondary Movement Relocation (Temporary) Subclass 451 حرکت ثانوی جابجائی (موقت) زیر گروه 451
- Temporary Protection Visa Subclass 785 ویزای حمایتی موقت زیر گروه 785

ویزای RPV در دسترس دارندگان قبلی، کنونی و آینده TPV و THV میباشد. واجد شرایط بودن برای تقاضای ویزاهای عادی و مجموعه کمک استقرار مجدد منحصر به دارندگان کنونی و قبلی TPV و THV میباشد که در تاریخ 27 آگوست 2004، زمان نافذ شدن این مقررات در استرالیا بوده اند.

کمک استقرار مجدد

مجموعه استقرار مجدد در اختیار دارندگان کنونی و قبلی TPV و THV قرار خواهد گرفت که میخواهند داوطلبانه به وطن خود عودت کرده و از نو در مملکت اصلی خود ساکن شوند. از اشخاصی که درباره آنها فیصله شده که دیگر احتیاجی به حمایت ندارند و دلایل قانونی دیگری نیز برای باقی ماندن ندارند، انتظار میرود که ترتیبات لازم برای عودت به مملکت خود را انجام دهند. مجموعه کمک استقرار مجدد شامل کمک نقدی به میزان 2000 دلار استرالیایی برای هر پناهجو (حداکثر تا 10000 دلار استرالیایی برای هر فامیلی) و مخارج سفر هوایی به مملکتی که باشند آن هستند و یا در آن اقامت دارند، میباشد. برگه معلوماتی 64b، [Reintegration Package for Temporary Protection and Temporary Humanitarian Visa](#)

[Holders](#) مجموعه استقرار مجدد برای دارندگان ویزاهای حمایتی موقت و بشر دوستانه موقت جزئیات بیشتری را در این باره در اختیار تان قرار میدهد.

"ویزای در انتظار عودت"

زیر گروه 695 "ویزای در انتظار عودت" (RPV) ویزای تازه ای میباشد و امکان اقامت بمدت 18 ماه را در استرالیا را برای اشخاصی که دارنده

در تاریخ 13 جولای 2004 دولت مقررات تازه ای را برای دارندگان temporary protection (TPV) ویزای حمایتی موقت و temporary offshore humanitarian (THV) ویزای بشر دوستانه خارج از استرالیا اعلان نمود. این تغییرات کمکهایی این اشخاص را به استرالیا و خصوصا به مناطق خارج از شهرهای کلان و یا برقراری ارتباط نزدیک بین آنها و باشندگان استرالیا را تصدیق میکند. این مقررات تازه همچنان بر اساس سیاستهای قاطع کنترل سرحد و درک اینکه آن دسته از اشخاصی که درباره آنها فیصله شده که دیگر احتیاجی به حمایت دولت ندارند باید استرالیا را ترک نمایند، میباشد. مگر در مواردی که دلایل قانونی دیگری برای اقامت در استرالیا داشته باشند. این مقررات تازه از تاریخ 27 آگوست 2004 نافذ شده است.

زمینه قبلی

معرفی TPV و THV با توجه و در جواب به ازدیاد یکباره ورود غیر قانونی با کشتی با کمک قاچاقبرها و سفر غیر قانونی به استرالیا بود. این اقدامات جهت کم کردن انگیزه مردم برای ترک حمایت موثر از آنها و یا خوداری از تقاضای حمایت موثر در مملکتی دیگر، به منظور سفر به استرالیا بود.

این ویزاها آنها را بطور موقت مورد حمایت قرار میدهد. و دارندگان ویزا که تقاضای حمایت بیشتر دارند، باید برای دریافت ویزای حمایتی بیشتر تقاضا نمایند. در حال حاضر رسیدگی به تقاضاهای حمایت بیشتر برای دارندگان TPV و THV در جریان میباشد.

در صورتیکه فیصله شود که دارنده TPV و THV همچنان محتاج به حمایت است، از آنها حمایت خواهد شد. اینکه این حمایت به صورت ویزای حمایتی دائم و یا ویزای حمایتی موقت دیگری باشد، با توجه به شرایط اشخاص متقاضی فیصله خواهد شد، از جمله اینکه آیا آنها به منظور سفر به استرالیا حمایت موثری را که در مملکت دیگری داشته اند ترک کرده و یا از تقاضای آن خود داری کرده اند. ورقه معلوماتی 68، [Temporary Protection Visa Holders Applying for Further Protection](#) به دارندگان ویزای حمایتی موقت که تقاضای حمایت بیشتر دارند، در این باره معلومات بیشتری میدهد.

مقررات تازه

1. مقررات تازه برای دارندگان TPV و THV شامل موارد زیر میباشد:
 - یک مجموعه کمک در استقرار مجدد جهت کمک به اشخاصی میباشد که در حال حاضر در استرالیا میباشند و میخواهند به مملکت خود عودت نموده و زندگی خود را از نو تاسیس نمایند،
 - یک 'Return Pending visa' (RPV) ویزای "در انتظار عودت" که امکان اقامت به مدت 18 ماه را برای اشخاصی که فیصله شده دیگر احتیاجی به حمایت ندارند و

TPV و THV بوده و یا هستند و تقاضای آنها برای حمایت بیشتر فیصله آخر و رد شده است را فراهم میسازد.

مدت 18 ماه اقامت در استرالیا برای انجام ترتیبات لازم توسط دارندگان RPV برای خروج از استرالیا میباشد. هدف از ارائه RPV تصدیق این میباشد که دولت استرالیا قبلاً به این نتیجه رسیده بود که دارندگان THV و TPV احتیاج به حمایت داشتند و اینکه آنها برای مدتی در این جامعه زندگی کرده و برای انجام ترتیبات لازم برای عودت به وطن احتیاج به زمان و مساعدت دارند.

اشخاص واجد شرایط برای RPVs. احتیاج به تقاضا ندارند. در صورت قبول این تقاضا، RPV از تاریخی که درباره تقاضای آنها برای دریافت ویزای حمایتی بیشتر فیصله آخر و این تقاضا رد شده است، شروع خواهد شد.

" فیصله آخر " بمدت 28 روز پس از دریافت ردی اولیه از DIMIA میباشد در صورتیکه که درخواستی به محکمه تجدید نظر نداده شده باشد. در مواردی که درخواست تجدید نظر شده باشد، تاریخ فیصله آخر زمانی خواهد بود که محکمه تجدید نظر ردی اولیه را تأیید نماید.

دارندگان RPV همچنان به مزایای قبلی دسترسی خواهند داشت و همان محدودیتهای ویزای قبلی که ضمیمه THV و TPV میباشد، شامل حال آنها نیز خواهد بود.

اداره مهاجرت با کسانی که لازم است برای گرفتن RPV کاری انجام دهند تماس خواهد گرفت و آنها را از اقدامات لازم با خبر خواهند ساخت. اداره مهاجرت همچنین به اشخاص درباره وضعیت RPV آنها معلومات خواهد داد.

در مقررات مهاجرتی قوانینی برای تمدید RPV ذکر نگردیده. مگر در مواردی که دلایل قانونی دیگری برای باقی ماندن وجود داشته باشد، از دارندگان RPV انتظار میرود که پیش از خاتمه اعتبار RPV استرالیا را ترک نمایند. برگه معلوماتی c 64، Return Pending Visa جزئیات بیشتری را در اختیارتان قرار میدهد.

ویزاهای عادی در داخل کشور

قبل از تغییراتی که در تاریخ 27 آگوست 2004 صورت گرفت دارندگان THV و TPV نمی توانستند تا زمانی که در استرالیا هستند به غیر از تقاضای دریافت ویزای حمایتی تقاضای گرفتن ویزای دیگری را نمایند. دارندگان THV و TPV در طول مدت اقامت خود در استرالیا به جامعه خود کمکهای قابل توجهی کرده اند، خصوصاً در مناطق خارج از شهرهای کلان و مراکز ولایتی. آنها به توسعه اقتصاد این مناطق کمک نموده و با دارای مهارتهای خاصی هستند که در صورت وجود شرایط مساعد آنها را واجد شرایط برای تقاضای دریافت ویزای مهاجرتی مینماید.

همچنین بعضی از دارندگان THV و TPV روابط عمیقی را با اتباع استرالیا برقرار کرده اند.

دارندگان کنونی و قبلی THV و TPV در تاریخ 27 آگوست 2004 و یا پیش از آن واجد شرایط هستند تا برای دریافت یکسری از ویزاهای عادی در داخل کشور اقدام نمایند. در صورتیکه این گروه متعاقباً دارنده RPV شوند، در طول مدت اعتبار این ویزا همچنان واجد شرایط باقی خواهند ماند. متقاضی در صورتی میتواند تقاضای دریافت

ویزاهای عادی را نماید که دارنده یکی از ویزاهای TPV، THV و RPV باشد.

دارندگان THV و TPV میتوانند بدون پس گرفتن در تقاضای ویزای حمایتی بیشتر تقاضای خود را برای دریافت ویزاهای عادی بدهند. اشخاص باید با حوصله و دقت کامل امکانات انتخابی خود را بررسی نموده و با توجه به شرایط خود تصمیم بگیرند که کدام ویزا برایشان بهتر میباشد.

دارندگان THV و TPV که موفق به دریافت ویزاهای عادی موقت و یا دائم شوند دیگر دارای شرایط در نظر گرفته شده برای دریافت RPV نمیشوند.

دریافت ویزای عادی موقت و یا دائم، هرگونه TPV، THV و RPV در جریان را بی اعتبار میکند. به همین ترتیب دریافت ویزای حمایتی بیشتر موقت و یا دائم نیز هرگونه ویزای عادی در جریان را بی اعتبار خواهد ساخت.

دارندگان THV و TPV باید مطلع باشند که در اکثر موارد مزایای مربوط به ویزاهای عادی است با مزایای مربوط به TPV، THV و RPV فرق میکند.

متقاضیانی که موفق به دریافت ویزای دائم میشوند، احتمال دارد که برای دریافت بعضی از پرداختهای سنترلینک مدتی در انتظار بمانند. متقاضیانی که موفق به دریافت ویزای موقت میشوند، احتمال دارد که شامل مدیکر و معاش سنترلینک نباشند.

برای کسب معلومات بیشتر به:

www.immi.gov.au/settle/work/income_support

رجوع نمایید یا با Centrelink با شماره تلفون 131202 تماس بگیرید و یا به:

www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/factors/newly_arrived

برگه معلوماتی d 64 جزئیات بیشتری را درباره امکانات تازه ویزای داخل کشور برای دارندگان ویزاهای حمایتی موقت و بشر دوستانه موقت در اختیارتان قرار میدهد.

معلومات بیشتر

معلومات بیشتری در دفاتر DIMIA و یا در وب سایت DIMIA موجود میباشد:

http://www.immi.gov.au/refugee/tpv_thv

معلومات بیشتری در ارتباط با موضوعات مهاجرتی در اینترنت موجود میباشد:

<http://www.immi.gov.au>

The Department همچنین یک خط تلفونی معلومات رسانی به شماره 131 881 را در سطح کشور تدارک دیده است. هزینه آن برابر با یک تلفون محلی از هر نقطه ای در استرالیا میباشد.

برگه معلوماتی a 64 توسط Public Affairs Section, Department of Immigration and Multicultural and Indigenous Affairs, Canberra تهیه شده است.

24 آگوست 2004